

CD 3520

PROFESSIONAL CD PLAYER

Précautions d'utilisation

PRECAUTIONS :

✓ Manipulez le cordon d'alimentation avec précaution. Veillez à ne pas déformer ou endommager le cordon. Sinon, cela peut être la cause de mauvais fonctionnement ou de choc électrique. Lorsque vous débranchez le cordon, veillez à le tenir par la prise et non en tirant sur le fil.

✓ Pour éviter les risques d'électrocution, ne retirez pas le capot de l'appareil. Si un problème apparaît, contactez votre revendeur.

✓ Ne déposez pas d'objets métalliques sur le lecteur et ne posez pas de récipients contenant un liquide dessus, sous risque de problèmes de fonctionnement ou électriques.

Cet appareil a un numéro de série situé sur le panneau arrière. Veuillez relever la référence du modèle et le numéro de série pour les garder dans vos dossiers.

Référence du modèle: _____
Numéro de série: _____

NOTES :

Ce lecteur utilise des composants semiconducteurs réagissant aux variations de température. Afin de vous permettre une bonne qualité d'écoute il est recommandé d'utiliser ce lecteur entre 5°C et 35°C.

AVERTISSEMENTS :

✓ Le fait d'effectuer des contrôles, des réglages ou des modifications autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut amener à être exposé à de dangereuses radiations.

✓ Le lecteur CD ne doit pas être réglé ou réparé par une personne non qualifiée.

✓ Double isolation. Utiliser des composants identiques pour les réparations.

NOTE :

Cet appareil peut provoquer des interférences avec les récepteurs radio et TV.

ATTENTION : pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter les risques de chocs électriques n'utiliser que des rallonges avec des prises correctement isolées, s'insérant correctement entre elles.

ATTENTION : pour éviter les risques de décharge électrique, ne retirez pas le capot (ou l'arrière) de l'appareil. Cet appareil est constitué de pièces complexes, donc pour toute réparation, adressez-vous à un personnel qualifié.



Ce symbole signale à l'utilisateur la présence d'une dangereuse tension non isolée, à l'intérieur du produit, d'une puissance suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Ce symbole signale à l'utilisateur la présence d'importantes instructions sur l'entretien et l'utilisation dans la documentation livrée avec l'appareil.

Instructions de sécurité

1. Lisez les instructions : il est conseillé de bien lire toutes les instructions d'utilisation et de fonctionnement avant l'utilisation de l'appareil.

2. Conservez les instructions : il est conseillé de conserver les instructions d'utilisation et de fonctionnement ultérieurement.

3. Considérez les avertissements : il est conseillé de bien prendre en compte tous les avertissements et toutes les instructions de fonctionnement du produit.

4. Suivez les instructions : il est conseillé de bien suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

5. Eau et humidité : n'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'une baignoire, ni dans un endroit humide ou près d'une piscine, etc...

6. L'installation : Ne posez pas cet appareil sur un meuble roulant, un trépied, un support ou une table instables. L'appareil risquerait de tomber blessant gravement un enfant ou un adulte et de s'abîmer sérieusement. Utilisez seulement un meuble roulant, une étagère, un trépied, un support ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Dans tous les cas pour installer l'appareil il est conseillé de suivre les instructions du fabricant et d'utiliser des instruments recommandés par celui-ci.

Il est fortement conseillé de déplacer avec prudence le meuble roulant quand l'appareil se trouve dessus. Des arrêts brutaux, une trop forte poussée et des surfaces rugueuses risqueraient de renverser l'ensemble.

7. Montage en plafonnier ou sur un mur : Il est recommandé de contacter votre revendeur avant tout montage.

8. Aération : les fentes et ouvertures dans le boîtier sont prévues pour l'aération, pour assurer une utilisation en toute confiance du produit et pour éviter une surchauffe. Ces ouvertures ne doivent donc pas être obstruées ni recouvertes. Il faut faire attention à ne jamais obstruer ces ouvertures en plaçant le produit sur un lit, un canapé, une couverture ou autre surface de ce style. Cet appareil ne devrait pas être placé dans une installation fermée tels une valise ou un rack à moins qu'une aération ait été prévue ou que les instructions du fabricant aient été suivies.

9. Chaleur : il est conseillé de maintenir le produit éloigné des sources de chaleur tels les radiateurs, les poêles, les réflecteurs de chaleur ou autres produits (ainsi que les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

10. Alimentation électrique : ce produit fonctionne seulement sur le voltage indiqué sur une étiquette au dos de l'appareil. Si vous n'êtes pas sûr du voltage de votre installation électrique, consultez votre revendeur ou votre compagnie d'électricité.

11. Prise terre ou polarisée : ce produit doit être équipé d'une prise mâle phase/neutre/terre (une prise ayant une lame plus large que l'autre). Cette prise mâle rentrera dans la prise femelle d'une seule façon. C'est un principe de sécurité. Si vous n'arrivez pas à enfoncer complètement la prise mâle dans la prise femelle essayez de la retourner. Si vous n'y arrivez toujours pas, contactez votre électricien qui changera votre prise femelle.

12. Protection des câbles électriques : il faut veiller à ce que les câbles électriques ne soient pas susceptibles d'être piétinés ou pincés par des objets placés dessus ou contre, en faisant particulièrement attention aux câbles au niveau des prises et de leur point de sortie sur l'appareil.

13. Pour nettoyer : débranchez l'appareil avant de le nettoyer. N'utilisez pas d'accessoires non conseillés par le fabricant.

Utiliser un chiffon humide sur la surface de l'appareil.
Ne passer pas l'appareil sous l'eau.

14. Débranchez l'appareil pour toutes réparations.

15. Remplacez les composants : défectueux par des modèles équivalents de même origine.

16. Avant le retour à l'utilisateur : vérifiez l'isolation à l'ohmmètre entre les broches de la prise et les parties métalliques. La valeur doit être supérieure à 100, 000 Ohms.

17. Période de non utilisation : Débranchez le cordon d'alimentation de votre lecteur si vous ne l'utilisez pas durant une longue période.

18. Pénétration d'objets ou de liquides : ne laissez jamais pénétrer d'objets en tout genre dans cet appareil à travers les ouvertures car ils risqueraient de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
Ne répandez jamais de liquides en tout genre sur le produit.

19. Dommages nécessitant un entretien : adressez-vous à des personnes qualifiées dans les cas suivants :

- A. Quand le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé(e).
- B. Si du liquide a été répandu ou si des objets sont tombés dans l'appareil.
- C. Si le produit a été au contact de pluie ou d'eau.
- D. Si le produit ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions.
- E. Si le produit a pris un choc.

20. Entretien/révision : n'essayez pas de réviser vous-même ce produit. Cela vous exposerait à une dangereuse tension. Adressez-vous à un personnel qualifié.

Instruction d'installation

- ✓ Veillez à la bonne circulation d'air lors de l'installation dans un rack.
- ✓ Manipulez le cordon d'alimentation prudemment, tenez le par la prise lorsque vous la débranchez.
- ✓ Préservez l'appareil de l'humidité, l'eau et la poussière.
- ✓ Débranchez le lecteur lorsque vous ne l'utilisez pas durant une longue période.
- ✓ Ne bouchez pas les trous de ventilations.
- ✓ N'introduisez pas d'objets dans le lecteur.
- ✓ Ne mettez pas en contact des insecticides, dissolvants ou essences avec le lecteur.
- ✓ Ne démontez ou ne modifiez en aucun cas le lecteur.
- ✓ Veillez à utiliser la prise correspondant à votre installation.

Caractéristiques

CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES :

- ✓ ASS (Anti Skip System) Système antivibration mécanique
- ✓ Bloc Sony® KSS213C
- ✓ Pitch +/- 16%
- ✓ Recherche par frame
- ✓ Fonction BPM Tap
- ✓ Auto CUE
- ✓ Convertisseur D/A 1 bit octuple échantillonnage

CARACTERISTIQUES GENERALES :

DIMENSIONS :

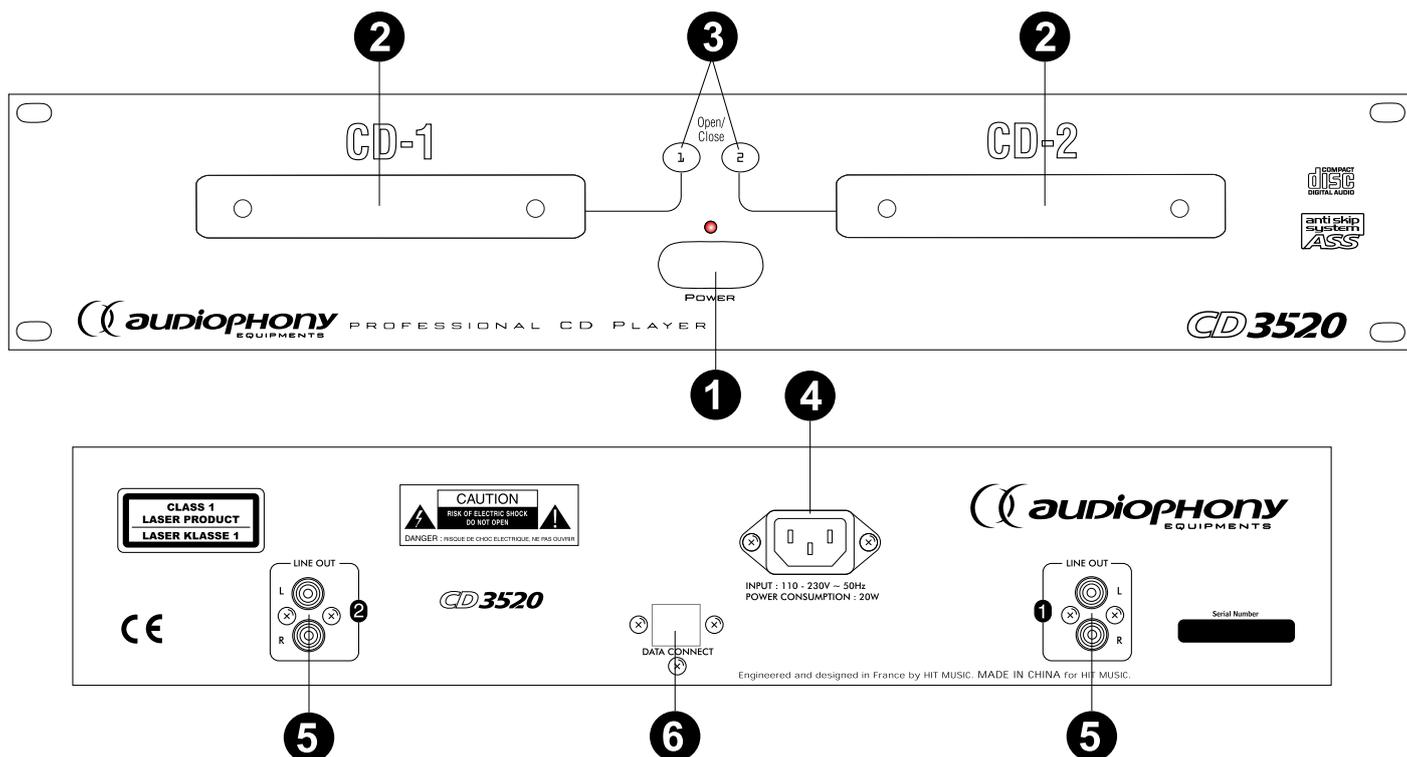
PARTIE TELECOMMANDE :	483 x 89 x 55 mm
PARTIE LECTEUR :	483 x 89 x 250 mm

POIDS :

PARTIE LECTEUR :	3.97 Kg
PARTIE TELECOMMANDE :	1.37 Kg

ALIMENTATION : 230 V AC 50Hz

Présentation de la partie lecteur



1 - ALIMENTATION (Interrupteur)

Appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'appareil.
Pour l'éteindre, appuyez de nouveau sur l'interrupteur.

2 - Tiroir disques

Le disque est placé dans le tiroir. Pressez le bouton OPEN/CLOSE pour ouvrir ou fermer le tiroir.

3 - OUVRIR/FERMER

Appuyez sur ce bouton pour charger ou éjecter le disque.
Chaque pression ouvrira ou fermera le tiroir disque.
La télécommande comporte également des boutons similaires.

NOTE: Le tiroir ne s'ouvrira pas si vous n'avez pas au préalable appuyer sur le bouton stop ou pause.

4 - ENTREE SECTEUR AC

Branchez le cordon fourni dans une prise murale avec la tension appropriée.

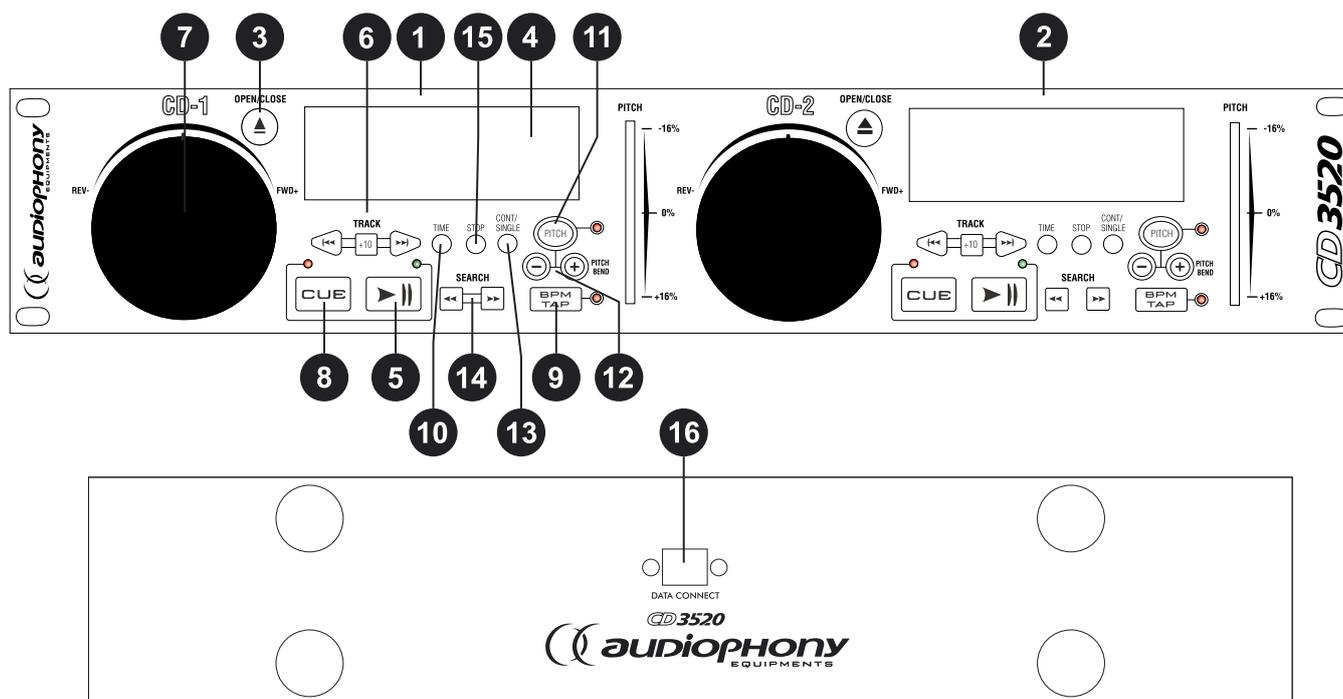
5 - SORTIE LIGNE (Sortie Jacks)

Chaque lecteur CD a une sortie audio.
Connectez l'entrée ligne d'une table de mixage appropriée.

6 - CONNECTEUR

Le connecteur 9 broches permet la connexion de l'unité principale à l'unité de contrôle.

Présentation de la télécommande



1 - UNITE 1

Le panneau de fonctionnement contrôle l'unité 1

2 - UNITE 2

Ce panneau de fonctionnement contrôle l'unité 2

3 - OUVRIR/FERMER

Appuyez sur le bouton OPEN/CLOSE pour charger ou éjecter le disque. Chaque pression ouvrira ou fermera le tiroir disque.

NOTE: Le tiroir ne s'ouvrira pas si vous n'avez pas au préalable appuyer sur le bouton **PAUSE**.

4 - AFFICHEUR LCD

L'affichage à cristaux liquides indique les numéros des plages, la durée (minutes et secondes pour chaque morceau), etc.

5 - PLAY/PAUSE

Chaque pression sur le bouton PLAY/PAUSE permet de passer de play à pause et inversement.

6 - SELECTION DE PISTE

Ce bouton permet de sélectionner une plage. (+10 : Appuyer sur ce bouton pour avancer de 10 plages)

7 - MOLETTE DE RECHERCHE ET CONTROLE DE VITESSE (+FWD & -REV)

• **Contrôle de vitesse** : Tourner cette molette en mode lecture permet de modifier la vitesse d'écoute. Si vous tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, le lecteur accélère ; Si vous tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le lecteur ralentit.

• **Recherche** : Tourner ce bouton en mode pause permet au lecteur de progresser ou revenir jusqu'au point de départ désiré. La vitesse de recherche change en fonction de la force exercée sur la molette.

8 - BOUCLE AUDIO

Appuyer sur le bouton **CUE** pendant la lecture permet un retour à la position de départ de la lecture. Pour mémoriser une boucle audio, appuyer sur **PLAY** puis **PAUSE** (la LED PLAY/PAUSE clignote). Appuyez sur le bouton **CUE** pour mémoriser cet endroit (la LED CUE s'allume). Mettez le disque en lecture. Appuyer sur le bouton **CUE** permettra de reprendre la lecture au point initial. Maintenir le bouton **CUE** change la fonction CUE en prévisualisation. Libérer le bouton **CUE** vous ramène au point pré-sélectionné.

9 - BPM

Vous pouvez appuyer sur ce bouton pour activer cette fonction. Vous pouvez tapoter sur ce bouton au rythme de la musique pour obtenir la valeur BPM (impulsions par minute). Appuyez pendant 3 secondes, il indiquera la valeur du PITCH.

10 - TIME / OUTRO

Ce bouton permet l'affichage du temps de lecture écoulé, du temps restant par plage et du temps total restant, et met sur off la fonction "Outro". Lorsque l'affichage indique OUTRO, le lecteur lit seulement les 30 dernières secondes de chaque morceau.

11 - PITCH

Lorsque le bouton PITCH est enclenché (la LED PITCH s'allume), bouger le potentiomètre rectiligne augmente la vitesse de lecture de +/-16%. Lorsqu'il est éteint, bouger le potentiomètre rectiligne indiquera la vitesse de lecture espérée sur l'affichage LCD, mais sans affecter la vitesse actuelle.

12 - PITCH BEND

Quand chacun des 2 lecteurs CD est en train de lire un CD, la fonction pitch bend permet la mise en place du tempo. Le pitch augmentera automatiquement lorsque le bouton + est appuyé et retournera au pitch original lorsqu'il est libéré. Le pitch baissera pendant que le bouton - est appuyé. En changeant le pitch de cette façon, le positionnement des rythmes peut être obtenu.

13 - CONT./SINGLE (active la fonction RELAIS)

Appuyez sur celui-ci pour choisir entre les modes de lecture SINGLE AUTO CUE et CONTINUOUS. Le mode sélectionné est indiqué sur l'affichage LCD. En mode SINGLE, après chaque plage, l'appareil revient automatiquement au point de départ du morceau. Lorsque SINGLE AUTO CUE ou CONTINUE clignote, l'appareil est en mode relais.

14 - RECHERCHE

Ces boutons sont utilisés pour modifier les points de départ de la lecture du disque.

15 - STOP

Appuyer sur ce bouton arrête le fonctionnement du lecteur.

16 - CONNECTEUR

Le connecteur 9 broches permet la connexion de l'unité de contrôle sur l'unité principale.

Installation

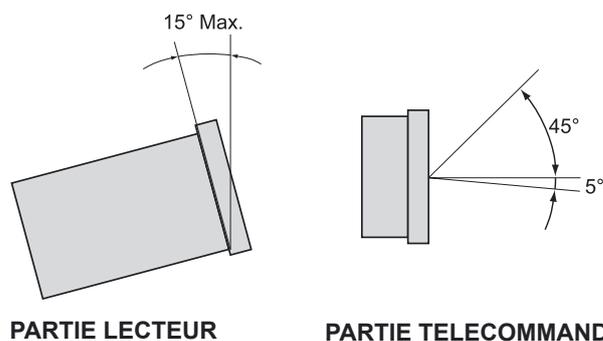
1 - Vérifiez le contenu du carton :

L'emballage doit contenir :

- La partie lecteur de CD
- La partie télécommande
- Le manuel d'utilisation (celui que vous lisez !)
- Deux cordons RCA/RCA et le cordon d'alimentation
- Un cordons de liaison lecteur/télécommande

2 - Installation de l'appareil.

Montez votre lecteur dans un rack au format 19"



AVERTISSEMENT :

La partie lecteur est prévue pour un fonctionnement à plat ou pour une inclinaison maximale de 15° par rapport à la verticale.

L'unité de télécommande est prévue pour être parfaitement visible dans l'intervalle schématisée sur la figure ci-dessus. Veuillez à monter votre télécommande en respectant ces angles.

BRANCHEMENTS :

1. Eteignez le lecteur
2. Branchez les cordons RCA du lecteur au mixage
3. Branchez le cordon mini Din du lecteur à la télécommande

Veillez à utiliser les bons cordons. L'utilisation d'autres cordons peut entraîner des dysfonctionnements.

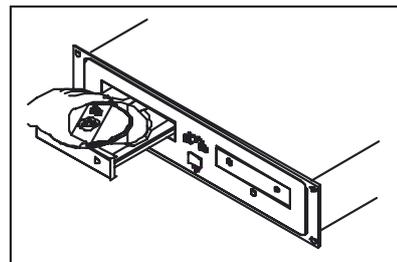
Vérifiez que le lecteur soit en position OFF lors du branchement. Sinon il pourrait ne pas fonctionner correctement

Fonctionnement

1 - Ouverture et fermeture du tiroir :

Allumez le lecteur CD. Appuyez sur le bouton Open/Close pour ouvrir le tiroir. Le bouton Open/Close est présent à la fois sur la partie lecteur et la partie télécommande.

Le tiroir ne peut être ouvert durant la lecture pour éviter les erreurs de manipulation. Pour ouvrir le tiroir appuyez sur le bouton pause et ensuite sur Open/Close.



2 - Chargement du disque :

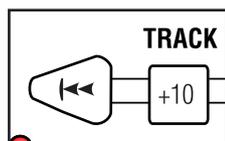
Tenez le disque par les bords et placez le sur le support(comme indiqué sur la figure ci-dessous), appuyez sur le bouton Open/Close pour fermer le tiroir. L'écran affiche le numéro de la première plage et le temps total du disque. Alors vous pouvez choisir le mode Cue que vous désirez pour le point de départ de lecture.

ATTENTION :

- Ne mettez pas d'objet sur le tiroir autre qu'un disque, et ne placez pas plus d'un disque en même temps.
- Ne poussez pas le tiroir lorsque le lecteur est éteint, cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.

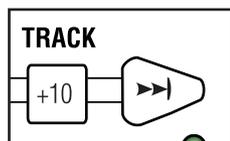
3 - Saut de plage :

Pour revenir en arrière, appuyer sur ce bouton.



Lorsque vous appuyez sur ce bouton une fois, le lecteur CD reviendra en arrière jusqu'au début du morceau. Si vous appuyez 2 fois, il reviendra en arrière jusqu'à la chanson précédente.

Pour progresser de morceau en morceau, appuyer sur ce bouton.



Lorsque vous appuyez une fois sur ce bouton, le lecteur CD avancera jusqu'au début du morceau suivant. **+10** : appuyer sur ce bouton pour progresser de 10 plages.

4 - Fonctionnement de **PLAY**, **PAUSE** et **CUE**

a - Appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE** pour commuter le fonctionnement entre **PLAY** et **PAUSE**. L'indicateur LED est allumé pendant la lecture, et clignote lorsqu'il est en pause.

b - Appuyez sur le bouton **CUE** en mode pause pour mémoriser la boucle audio. La LED **CUE** s'allumera après la mémorisation.

c - Lorsque la LED **CUE** est allumée et en mode Play, appuyez sur le bouton **CUE** permet de revenir au point mémorisé et en mode pause.

d - Appuyez sur le bouton **PLAY** de nouveau pour démarrer à partir du point initial (cue).

e - Si aucune boucle n'est mémorisée, appuyer sur le bouton **CUE** permettra de revenir au début du morceau.

5 - Recherche

- Le balayage est utilisé pour localiser avec précision le point initial auquel vous souhaitez démarrer.
- Tournez la molette en mode Pause pour rechercher en avant ou en arrière.
- Faites de même pour progresser de morceau en morceau.
- Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour une recherche progressive, tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour une recherche en arrière.

Fonctionnement (suite)

6 - Contrôle de vitesse

- Le contrôle de vitesse est utilisé pour changer les tempos d'écoute.
- Tournez la molette en mode Play pour augmenter ou diminuer la vitesse d'écoute.
- Plus vous tournez rapidement la molette, plus la vitesse changera rapidement.
- Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse, dans le sens inverse de aiguilles d'une montre pour la réduire.

7 - Accorder les tempos

Accordez le pitch en contrôlant la musique des Unités 1 et 2 à l'oreille.

Lorsque le tempo de la musique du lecteur CD sélectionné est lent comparativement au tempo de l'autre lecteur, bougez le bouton à glissière du côté + et ajustez le tempo.

Quand il est plus rapide ,déplacez-le du côté –.

L'exemple suivant a pour but d'accorder le pitch de l'unité 2 au pitch de la musique lue sur l'unité 1.

Lorsque l'unité 1 est en lecture, appuyez sur **PLAY/PAUSE** pour démarrer l'unité 2.

Pendant que les 2 lecteurs CD sont en train de lire les disques, écoutez l'unité 2 avec votre casque.

Lorsque l'unité 2 est lente comparativement à l'unité 1, augmenter le pitch sur l'unité 2 pour compenser et équilibrer les tempos.

Quand l'unité 2 est rapide comparativement à l'unité 1, diminuez le pitch sur l'unité 2 pour équilibrer.

8 - Avant d'éteindre l'appareil

Lorsque vous avez fini d'utiliser le lecteur CD, avant d'éteindre l'appareil , vérifiez que le tiroir disque est fermé à l'aide du bouton **OPEN/CLOSE**.

N'éteignez pas l'appareil lorsque le compartiment disque est ouvert.

Eteignez l'appareil après que le support disque ait été fermé avec le bouton **OPEN/CLOSE**.

Guide des défauts de fonctionnement

Si des difficultés de fonctionnement surviennent avec votre lecteur CD, repérez le problème apparent dans la colonne de gauche et suivez les indications correctives suggérées dans la colonne de droite.

- 1 - Le lecteur CD est-il correctement branché sur l'amplificateur?
- 2 - L'amplificateur est-il réglé pour le fonctionnement approprié?
- 3 - Les instructions de fonctionnement pour le lecteur CD ont-elles été respectées?

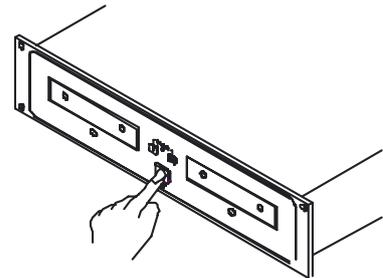
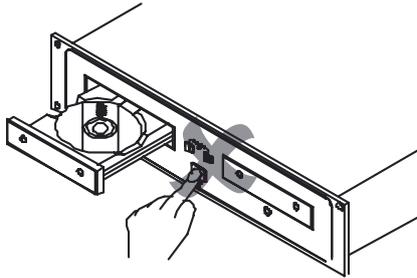
Symptômes	Cause Possible	Action Corrective
L'appareil ne s'allume pas quand le commutateur d'alimentation est placé sur ON	Mauvais branchement dans la prise de courant.	Insérez la prise fermement dans la prise de courant.
La lecture du disque ne démarre pas	Le disque a été placé dans le mauvais sens.	Remplacez le disque avec la face imprimée au-dessus.
	Le disque est trop sale.	Nettoyez le disque.
Pas de son	Connexion sortie de câble impropre.	Connectez la sortie câble correctement.
	Fonctionnement de l'amplificateur inapproprié	Vérifiez que les contrôles de l'amplificateur soient correctement réglés.
Le son saute	Le lecteur CD est sujet aux vibrations ou à un choc physique.	Installez-le dans un autre endroit.
Bourdonnement	Enlevez les connexions câble.	Insérez fermement toutes les prises audio.

✓ AVANT DE COUPER L'ALIMENTATION :

Lorsque vous avez fini d'utiliser votre lecteur CD, avant d'appuyer sur le bouton Power, vérifiez que les tiroirs soient fermés avec les boutons Open/Close.

✓ ATTENTION :

Comme l'indique la figure ci-dessous, n'oubliez pas de fermer les tiroir avant d'éteindre votre lecteur.



N'ETEIGNEZ PAS LE LECTEUR SI LES TIROIRS SONT OUVERTS

ETEIGNEZ LE LECTEUR APRES QUE LES TIROIRS SOIENT FERMES AVEC LES BOUTONS OPEN/CLOSE.

✓ DISQUES COMPACTS :

1 - Précautions de manipulation des disques :

- Protégez les disques pour que la poussière, les dépôts gras et les traces de doigts ne marquent pas dessus.
- Si le disque est sale, passez un chiffon sec dessus.
- N'utilisez pas d'alcools, d'essences, de dissolvants, de liquides antistatiques, ou de tissus enduits de silicone pour nettoyer le disque.
- Maniez toujours avec précaution le disque en protégeant sa surface, surtout lorsque vous le sortez ou le mettez dans son boîtier.
- Ne tordez pas le disque.
- Ne le chauffez pas.
- N'élargissez pas le trou au centre du disque.
- N'inscrivez rien sur la partie sérigraphiée.
- De la condensation peut se former sur le disque en cas de brusque écart de température, laissez le sécher sans appliquer de source de chaleur.

2 - Précautions pour le stockage :

- Après la lecture du disque, sortez le toujours du lecteur.
- Stockez vos disques dans une mallette prévue à cet effet à l'abri des chocs et de la poussière.
- N'entreposez pas vos disques dans des lieux :
 - Exposés souvent au soleil.
 - Dans un endroit sujet à l'accumulation de poussières et humide.
 - Près d'une source de chaleur (radiateur...).

Pièces de rechange

AVERTISSEMENTS :

- ✓ Le lecteur CD doit pas être réglé ou réparé uniquement par une personne qualifiée.
- ✓ Le fait d'effectuer des contrôles, des réglages ou des modifications autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut amener à être exposé à de dangereuses radiations.
- ✓ Utiliser uniquement des composants d'origines pour les réparations.

- ✓ MDIN8/1.5 - Cordon DIN8 / DIN8
1.50 m

CODE : Z03965



- ✓ Méca complète avec bloc
KSS213C SONY®

CODE : Z02899



- ✓ KSS213C - Bloc optique KSS213C
SONY®

CODE : Z01813



✓ De nombreuses pièces détachées sont disponibles. Ceci n'est qu'un extrait, consultez-nous pour toute autre demande.

La société AUDIOPHONY apporte le plus grand soin à la fabrication de ses produits pour vous garantir la meilleure qualité. Des modifications peuvent donc être effectuées sans notification préalable. C'est pourquoi les caractéristiques techniques et la configuration physique des produits peuvent différer des spécifications et illustrations présentées dans ce manuel.